

DIN EN 13232-1



ICS 01.040.93; 93.100

Ersatz für
DIN EN 13232-1:2004-01

**Bahnanwendungen –
Oberbau –
Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen –
Teil 1: Definitionen;
Deutsche Fassung EN 13232-1:2023**

Railway applications –
Track –
Switches and crossings for Vignole rails –
Part 1: Definitions;
German version EN 13232-1:2023

Applications ferroviaires –
Voie –
Appareils de voie pour rails Vignole –
Partie 1: Définitions;
Version allemande EN 13232-1:2023

Gesamtumfang 29 Seiten

DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 13232-1:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Unterausschuss NA 087-00-01-05 UA „Weichen und Kreuzungen“ im DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF).

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

DIN EN 13232 „*Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen*“ besteht aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Definitionen;*
- *Teil 2: Anforderungen an den geometrischen Entwurf;*
- *Teil 3: Anforderungen an das Zusammenspiel Rad/Schiene;*
- *Teil 4: Umstellung, Verriegelung und Lageprüfung;*
- *Teil 5: Zungenvorrichtungen;*
- *Teil 6: Starre einfache und doppelte Herzstücke;*
- *Teil 7: Herzstücke mit beweglichen Bauteilen;*
- *Teil 8: Auszugsvorrichtungen;*
- *Teil 9: Weichenanlagen.*

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13232-1:2004-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titeländerung: „für Vignolschienen“ hinzugefügt;
- b) Überarbeitung des Anwendungsbereiches;
- c) neue Gliederung der Begriffe;
- d) Festlegung der neuen Begriffe, u. a.
 - Kunde (Customer);
 - Lieferant (Supplier);
- e) Definition der Spurerweiterung ist jetzt für alle Spurweiten festgelegt;
- f) redaktionelle Anpassungen und Änderungen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 13232-1: 2004-01

– Leerseite –

Deutsche Fassung
Bahnanwendungen —
Oberbau —
Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen —
Teil 1: Definitionen

Railway applications —
Track —
Switches and crossings for Vignole rails —
Part 1: Definitions

Applications ferroviaires —
Voie —
Appareils de voie pour rails Vignole —
Partie 1: Définitions

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 2. Januar 2023 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
3.1 Allgemeine Begriffe	5
3.2 Begriffe spezieller Fahrbahnen	10
3.3 Begriffe für Weichen und Kreuzungen	13
3.4 Bezeichnungen für Weichenanlagen	21
3.5 Bezeichnungen für Einzelteile der Zungenvorrichtung und des Herzstückes	24
3.6 Arbeitsunterlagen	25

Bilder

Bild 1	6
Bild 2	6
Bild 3	7
Bild 4	8
Bild 5	8
Bild 6	9
Bild 7	10
Bild 8	11
Bild 9	11
Bild 10	11
Bild 11	12
Bild 12	12
Bild 13	12
Bild 14	13
Bild 15	14
Bild 16	14
Bild 17	14
Bild 18	15
Bild 19	15
Bild 20	16
Bild 21	16
Bild 22	17
Bild 23	17
Bild 24	18
Bild 25	18
Bild 26	19
Bild 27	19
Bild 28	19
Bild 29	20
Bild 30	20
Bild 31	21
Bild 32	21
Bild 33	22
Bild 34	22
Bild 35	22
Bild 36	23

Bild 37 23
Bild 38 23
Bild 39 24
Bild 40 24

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13232-1:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2024, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2024 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 13232-1:2003.

Die Normenreihe „*Bahnanwendungen — Oberbau — Weichen und Kreuzungen für Vignolschienen*“ behandelt Ausführungsformen und Qualität von Weichen und Kreuzungen aus Vignolschienen. Die Normenreihe umfasst folgende Teile:

- *Teil 1: Definitionen*
- *Teil 2: Anforderungen an den geometrischen Entwurf*
- *Teil 3: Anforderungen an das Zusammenspiel Rad/Schiene*
- *Teil 4: Umstellung, Verriegelung und Lageprüfung*
- *Teil 5: Zungenvorrichtungen*
- *Teil 6: Starre einfache und doppelte Herzstücke*
- *Teil 7: Herzstücke mit beweglichen Bauteilen*
- *Teil 8: Auszugsvorrichtungen*
- *Teil 9: Weichenanlagen*

Teil 1 beinhaltet die Definitionen, die für diese Normenreihe verwendet werden. Teil 2 bis Teil 4 beinhalten die Gestaltungsgrundsätze für alle Weichen und Weichenanlagen. Teil 5 bis Teil 8 behandeln bestimmte Einzelbaugruppen, einschließlich ihrer Toleranzen. Diese verwenden Teil 1 bis Teil 4 als Grundlage. Teil 9 definiert die funktionalen und geometrischen Maße und Grenzabweichungen für die Montage von Weichenanlagen.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt anerkannte „Begriffe“ für Weichen und Kreuzungen fest. Mit Hilfe von Skizzen werden die verschiedenen Bauteile beschrieben. Die speziellen Bezeichnungen werden als verbindlich angesehen.

Die Begriffe beinhalten die einzelnen Bauteile und die geometrische Ausbildung von Weichen und Kreuzungen. Weitere speziellere Begriffe sind in den entsprechenden Teilen dieser Normenreihe enthalten.

In den vorliegenden Definitionen werden die am häufigsten verwendeten Begriffe für den geometrischen Entwurf und den Bau von Weichen und Kreuzungen festgelegt.

Dieses Dokument gilt für Eisenbahnen, die auf Vignolschienen verkehren.

2 Normative Verweisungen

Es gibt keine normativen Verweisungen in diesem Dokument.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe. ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <https://www.electropedia.org/>

3.1 Allgemeine Begriffe

3.1.1

Kunde

Betreiber oder Benutzer der Ausrüstung

Anmerkung 1 zum Begriff: Dies kann manchmal der Einkäufer der Ausrüstung im Auftrag des Benutzers sein.

3.1.2

Lieferant

Organ, verantwortlich für die Anwendung der EN entsprechend den Anforderungen des Kunden

3.1.3

Berührungsfläche

Bereiche der Schiene, die das Tragen und/oder die Führung des Rades, innen oder außen, sicherstellen

Anmerkung 1 zum Begriff: Siehe Bild 4.

3.1.4

Fahrfläche

befahrener Bereich des Schienenkopfes

Anmerkung 1 zum Begriff: Siehe Bild 1 und Bild 4.